



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2021-01

Type : Ordinaire

Date : 11 janvier 2021

Heure : 14 h 00

Endroit : Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman

Président : François St-Amour, Maire

Préparé par : Aimée Roy, Greffière adjointe

Vidéo : [l'enregistrement de la réunion disponible sur YouTube](#)

Présence des membres du Conseil :

Maire François St-Amour, oui

Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Francis Brière, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, Directrice générale – Greffière

Marc Legault, Directeur des travaux publics

Tobias Hovey, Chef pompier

Aimée Roy, Greffière adjointe

Présence du personnel municipale via téléphone

Cécile Maisonneuve, Trésorière

Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution : 1-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Additions :

7.4.2 Rapport RE-03-2021 Application au PIC

7.6.3 Réunion Zoom avec Dr. Paul sur la Covid-19

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 2-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbal de la réunion tenue le 14 décembre 2020

Résolution : 5-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 14 décembre 2020.

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Cécile Maisonneuve, Trésorière

7.1.1 Assurance CSPAAT pour les pompiers

Résolution : 6-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le montant maximum pour l'assurance des pompiers soit établi à 83017,00\$ pour l'année 2021.

Adoptée

7.1.2 Radiation des impôts conformément à la Section 354 de la *Loi municipale, 2001*

Résolution : 7-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés, à l'annexe « A » ci-jointe, soient radiées selon l'article 354 de la *Loi municipale de l'Ontario, 2001*.

Adoptée

7.2 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

7.2.1 Rapport WS-01-2021 : fourgonnette compacte cargo 2020

Résolution : 8-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport WS-01-2021 portant sur l'achat d'une fourgonnette compacte 2020 de Myers Nissan Orléans pour 30 995,14 \$, TVH incluse.

Adoptée

7.2.2 Rapport WS-02-2021 : Hydro Vac

Résolution : 9-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport WS-02-2021 portant sur l'achat d'un camion combiné Hydro Vac, nettoyeur d'égoûts 2020 de FTS Canada Inc o/a Joe Johnson Equipment au prix de 553 861,50, TVH en sus.

Adoptée

7.2.3 Rapport WS-03-2021: Services de design d'ingénierie (rapport à suivre)

Résolution : 10-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport WS-03-2021 portant sur les services d'ingénierie pour la conception de la nouvelle conduite principale d'eau de Limoges à Cheney.

Qu'il soit aussi résolu que le Maire et la DG-Greffière signe l'entente d'ingénierie avec AECOM.

Adoptée

7.3 Daniel R. Desforges, Gérant des Infrastructures Environnementales

7.3.1 Rapport ENV-01-2021 : Achat de SUV

Résolution : 11-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport ENV-01-2021 portant sur l'achat d'un véhicule utilitaire Equinox LS2021 à Laplante Chevrolet Buick GMC Casselman pour la somme de 26 350,57 \$ TVH en sus.

Adoptée

7.4 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.4.1 Rapport RE-02-2021 : groupes communautaires et d'âges d'or

Résolution : 12-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport RE-02-2021 portant sur les locations de salles des groupes communautaires et d'âge d'or.

Adoptée

7.5 Guylain Laflèche, Directeur de l'Urbanisme

7.5.1 Rapport DIV-01-2021 : pour radier le règlement 126-2015

7.5.2 Rapport DIV-02-2021 : entente de pré-service avec Casselhome Development

Résolution : 14-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Attendu que le Conseil a soumis des conditions d'approbation au lotissement, filière 030-S-19-03 sous la résolution 309-2019;

Et attendue que la Municipalité de La Nation doive signer une entente de construction et d'entretien avec le développeur et la Municipalité de Casselman.

Qu'il soit résolu que le Conseil autorise la greffière de signer l'Entente de pré-construction avec le développeur en attente de l'entente d'entretien des travaux proposés le long du chemin Du Boisé avec la municipalité de Casselman.

Adoptée

7.5.3 Demande de modification au règlement de zonage, 112, rue Dolores

7.5.4 Demande de modification au règlement de zonage, 26, rue des Bénévoles

7.6 Josée Brizard, DG-Greffière

7.6.1 Rapport AD-01-2021 : Complexe sportif La Nation

Résolution : 15-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'option B, telle que présentée dans le rapport AD-01-2021, portant sur les éléments du complexe sportif La Nation, soit 2 terrains de soccer, avec une salle de 150 personnes et un prêt de 25 ans.

Adoptée

7.6.2 Mois de l'Histoire des Noirs

Résolution : 16-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Attendu que le Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'Est de l'Ontario a soumis une demande afin de reconnaître le mois de février 2021 comme étant le Mois de l'Histoire des Noirs;

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation appuie et promeuve la célébration du Mois de l'Histoire des Noirs au mois de février 2021.

Adoptée

7.6.3 Réunion Zoom avec Dr. Paul sur la Covid-19

8. Avis de motions proposées

9. Affaires découlant des réunions précédentes

10. Délégations

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 2-2021

Modification de zonage, 26, rue des Bénévoles

Résolution : 17-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 2-2021, étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 26, rue des Bénévoles (rue Lyvia), soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.2 Règlement 3-2021

Modification de zonage, 112, rue Dolores

Résolution : 18-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement 3-2021, étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 112, rue Dolores soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.3 Règlement 5-2021

Salaries et bénéfices

Résolution : 19-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 5-2021, étant un règlement sur les salaires et bénéfices, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.4 Règlement 6-2021

Pour radier le règlement 126-2015, pour une maison jardin

Résolution : 20-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 6-2021, étant un règlement pour abroger le règlement 126-2015, étant une entente pour une maison jardin au 1365, route 700 ouest, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.5 Règlement 8-2021

Vente de terrain – Parties 4, 5, 6, 7, 12 & 13

Résolution : 21-2021

Proposée par : Francis Brière
Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Attendu que le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de 5041962 On. Inc., Yannick et Mathieu Vadnais, au montant de 204 666,00 \$ et que le règlement 8-2021 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.6 Règlement 9-2021

Vente de terrain – Parties 10 & 11

Résolution : 22-2021
Proposée par : Danik Forgues
Appuyée par : Francis Brière

Attendu que le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de Richard Desjardins IN TRUST, au montant de 64 949,50 \$ et que le règlement 9-2021 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12.7 Règlement 10-2021

Vente de terrain – Parties 37, 38, 39 & 40

Résolution : 23-2021
Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par : Alain Mainville

Attendu que le Conseil a déclaré comme lot de surplus les terrains dans le Parc Innovation (169-2019);

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la soumission de 2511751 On LTD., au montant de 211 249,50 \$ et que le règlement 10-2021 soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Rapport des comptes payables

Résolution : 24-2021
Proposée par : Alain Mainville
Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 janvier 2021.

Pièce justificative 01 : 1 165 561,49 \$

Adoptée

14. Autres

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambée

15.2 iSolara

Rapports pour Fournier et St-Isidore

16. Correspondance

16.1 AMO, infolettres

16.2 Ministère des Affaires municipales et Logement, Financement Relace sécuritaire

16.3 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, loi sur le drainage

16.4 Ministère des Transports, modification au règlement portant sur les véhicules tout terrain

16.5 *Town of Carleton Place*, financement pour service de garde

16.6 *Township of Matachewan*, date d'échéance pour soumission pour des octrois

16.7 *Township of Lake of Bays*, résolution portant sur la conformité des sites Web sous la *Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*

16.8 *Township of Lake of Bays*, projet de loi 229 conservation

Résolution : 25-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour le 11 janvier 2021 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 Prochaine réunion du Conseil : 25 janvier 2021

18. Huis clos

Session à huis clos

Résolution : 3-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **14h01** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001* :

Section 239 (2) (b) renseignements privés concernant une personne identifiable; (c) disposition de terrain; et (d) relation de travail.

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution : 4-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **16h07**.

Adoptée

18.1 Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 14 décembre 2020

18.2 Tobias Hovey, Chef pompier

Relations de travail avec les pompiers

Sous la section 239 (2) (d) relations de travail

18.3 Cécile Maisonneuve, Directrice des ressources humaines

Rapport RH-01-2021 – bénéfiques

Sous la section 239 (2) (d) relations de travail

18.4 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

Rapport RE-01-2021 – personnel et la Covid-19

Sous la section 239 (2) (d) relations de travail et (b) renseignements privés concernant une personne identifiable

Résolution : 26-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que la recommandation telle que présenté dans le rapport RE-01-2021, soumis en huis clos le 11 janvier 2021.

Adoptée

18.5 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

Rapport DIV-01-2021 : Disposition de terrain, lotissement Innovation

Sous la section 239 (2) (c) dispositions de terrains

Résolution : 27-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Attendu que le conseil municipal a déclaré un surplus les terrains du lotissement Innovation sous la résolution 169-2019;

Et attendu que le conseil municipal a autorisé l'administration municipale de vendre les terrains du lotissement Innovation;

Qu'il soit résolu que le conseil municipal accepte les offres soumises et reportées dans la note de service DIV-03-2021, ainsi que la recommandation incluse dans le rapport.

Adoptée

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 28-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement 12-2021, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 11 janvier 2021, soit lu et adopté en première, deuxième, et troisième lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution : 29-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h34**.

Adoptée